



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3323
15 December 1993

CHINESE

第三三二三次会议临时逐字记录

1993年12月15日星期三,下午12点45分

在纽约总部举行

主席:	李肇星先生	(中国)
成员国:	巴西	萨登伯格先生
	佛得角	热苏斯先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	埃尔多斯先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	本贾伦-图伊米先生
	新西兰	基廷先生
	巴基斯坦	马尔卡先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	西班牙	亚涅斯-巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里察森先生
	美利坚合众国	沃克先生
	委内瑞拉	泰拉达特先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

下午12时45分开会。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉核查团（安哥拉第二期核查团）的报告（S/26872和Add.1）

主席：我要通知安理会，我收到安哥拉代表的来信，要求邀请他参加对本程项目的讨论。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第37条，邀请这位表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，万杜内姆·姆宾达先生（安哥拉）在安理会议席就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前协商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉核查团（安哥拉第二期核查团）的报告。S/26872号文件和增编1。

安理会成员面前还有S/26877号文件，其中载有安理会在先前协商过程中草拟的决议草案的案文。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。要是没有人反对，我现在就把这项决议草案提付表决。

没有人反对，就这样决定。

我现在请那些想在表决前发言的安理会成员发言。

萨登伯格先生（巴西）（以英发言）：主席先生，首先我谨祝贺你担任安全理事会十二月份的主席。你的技巧和领导才干正证明是确保我们的工作高效率地有效和顺利进行的重要因素。我谨向你保证，你可以依靠巴西代表团的合作。

我还谨表示巴西代表团对你的前任若泽·路易斯·热苏斯大使在繁忙的十一月份所作的出色工作的赞赏。他是姐妹国家佛得角的一位非常杰出的外交代表。

巴西政府为安哥拉政府和安盟在联合国主持下恢复直接对话感到鼓舞。同样令它感到鼓舞的是,一些初步报告指出,谈判朝着恢复执行《和平协定》和安全理事会的决议,从而在安哥拉建立有效持久停火的目标取得了一些进展。

我们赞扬秘书长及其特别代表阿利乌恩·布朗丁·贝耶先生为促进这些谈判所作的努力。正如秘书长所指出的那样,这些谈判对安哥拉的未来来说至关重要。至今取得的结果的确令人鼓舞,特别是有关建立停火的原则得到了正式通过。

我还要表示感谢赞比亚政府支持并主持了在卢萨卡的谈判。非洲国家,特别是该分区域的国家所作的努力无疑将继续在促进安哥拉的和平进程和确保安全理事会决议的执行方面发挥极其重要的作用。

今年九月,安理会作出了一项重大决定,它着手根据第七章采取措施,以防止安盟军事行动的继续。这些行动曾经使和平进程脱离轨道。自那以来,安哥拉局势有了一定程度的改善,军事冲突的激烈程度有所减轻,人道主义活动取得了相对进展,和平会谈也得到恢复。

这证实了尊重安全理事会为推动安哥拉和平所确立的法律和政治框架的重要性。卢萨卡会谈正象探讨性会谈所确定的那样在该框架内进行,是很恰当的。

我们再次注意到安哥拉政府承诺为和平努力并执行安全理事会的决议。

我要强调我们对秘书长能够报告在遵守安全理事会以前有关安哥拉的决议方面有一些进展这一事实的重视。我们特别欢迎关于安盟现已接受《和平协定》的效力尤其是1992年在联合国监督下举行的民主选举的效力。我们理解,正如安理会面前的决议草案所反映的那样,这种接受只能是毫无保留的。我们进一步欢迎一个也由秘书长所表明的事实,即安盟现已接受第864(1993)号决议执行部分第8段,该段要求其部队立即撤出自敌对行动恢复以来所占领的地点。

这些都是积极的迹象,我们真诚希望,随着谈判的进展,将能够在这些初步的

步骤上加以扩大，并尽早就一项停火和充分执行《和平协定》和安理会决议达成协议。

重要的是安理会继续密切注视安哥拉局势与和平会议的发展。今天将要通过的决议重申安理会将准备在任何时候采取行动，以按照第864(1993)号决议执行部分第26段所预想的那样，根据《宪章》实行进一步措施--如果这证明是必要的话。然而，正如我指出过的那样，我们认为迹象是积极的，这种另外的措施将是不需要的。

虽然我们正注视着卢萨卡及对直接谈判的最终结果报以期望，然而安全理事会必须阐明并加强其明确承诺，即不仅支持这种谈判，而且为执行安哥拉政府同安盟之间的最终协议而做出实质贡献。

我们很感兴趣地阅读了秘书长在其报告(S/26872)中关于如谈判结果是确立有效和持续的停火的话则可能大大扩展联合国在安哥拉的存在必要的看法。我们鼓励秘书长着手做必要的应急计划并在他根据其推动和平进程的努力而认为适当时向安理会提出建议。巴西将愿同安理会其它成员一道努力，以确保迅速进行审议并采取行动，支持安哥拉的和平与民主。

主席：我感谢巴西代表对我及我的前任所讲的客气话。

马卡尔先生(巴基斯坦)(以英语发言)：主席先生，首先我要向你表示祝贺并表示我们高兴地看到由你主持安全理事会的审议。巴基斯坦与伟大的贵国一直享有最亲密的友谊，如你所知，巴基斯坦政府和人民对中国政府和人民怀有非常崇高的敬意。你主持安理会工作的智慧与技巧给我们留下深刻的印象。我还要借此机会向你保证我国代表团将在你履行你作为安理会主席的职责时予以全力支持。

佛得角常驻代表热苏斯先生上月极其干练和专致地主持了安全理事会的工作。他确实是一位难能可贵的同事，他的明智的建议、合作与友谊，受到安理会全体员工的极大赞赏。

我们感谢秘书长关于安哥拉最近事态发展的出色报告(S/26872)。我们为迄今在卢萨卡会谈中取得的成果感到鼓舞，并希望安哥拉政府和安盟将能够于1994年1月

初达成协议,以使安哥拉和平进程立于坚实基础之上。在这一点上,对于秘书长、其特别代表、三个观察员国家及赞比亚政府的十分重要的贡献,再怎样强调也不过分。

我们尽管赞赏在卢萨卡会谈中取得进展以及安哥拉紧张战斗的缓和,但却对有关双方敌对活动的继续报道感到关注。

在目前局势中,我们认为联合国安哥拉核查团的任期应延长三个月,而安理会通过其第864(1993)号决议所批准的对安盟的制裁,暂时不应实行。我们还认为,如在卢萨卡会谈中取得进展,联合国就应做出相应反应,扩大其对安哥拉问题的参与。

安理会面前的决议草案满足所有这些要求。因此,我国代表团将予支持。

主席:我感谢巴基斯坦代表对我及我的前任讲的客气话。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言):主席先生,我很高兴你将在本月份主持安理会理事会的审议。正如你出色的表现所表明的那样,你的个人和专业能力,对于安理会以有效和以取得结果为目标的方式处理其议程上的重要问题,是极为宝贵的。我向你保证我国代表团的充分合作。

我国代表团多次在安理会指出,我们认为如要在安哥拉实现和平,除谈判之外,别无其他抉择,因为我们不相信以军事办法解决该冲突。因此,我们极感兴趣地注视着安哥拉政府和安盟之间正在进行的会谈。我们对迄今取得的进展感到鼓舞。在经过很多失败的努力和失望之后,我们期望卢萨卡谈判产生将最终实现安哥拉和平与稳定的具体和最后的成果。

任何情况都不应阻止各方继续并积极参与联合国在卢萨卡会谈中值得赞扬的努力。在象这样一种复杂的进程中,我们有时必定碰到一些意外是很自然的。然而,这种意外如果发生,绝不应威胁或危害会谈。

我国代表团强烈呼吁双方不要失去卢萨卡会谈带来的势头。停止或不完成这种会谈,将是一种历史性错误。

我们赞扬秘书长及其特别代表在帮助安哥拉和平进程方面的不懈努力,并鼓励

他们继续其积极努力。

我国代表团是那些在这一长期和艰难进程中始终坚持联合国应继续努力以使各方坐在谈判桌旁,并帮助它们尽可能达成一项会恢复安哥拉和平进程和实现其稳定的妥协的代表团之一。

在这方面,我国代表团认为联合国对安哥拉和平进程的援助是具有根本重要意义的。我们认为,如双方所要求的那样,一旦建立了秘书长的报告(S/26872)中所提及的停火,就将要求联合国更强有力的介入;我特别强调第41、42和43段。我们欢迎秘书长为筹备应急计划业已采取的行动,这些计划准备一俟停火建立便立即向安哥拉部署增补的观察员和部队。

安哥拉的人道主义状况仍然是危急的,要求国际社会特别重视。我们呼吁所有各国、联合国各机构和非政府组织继续并且增加对安哥拉的人道主义援助。我们呼吁所有有关方面同联合国进行充分合作并确保人道主义援助不受阻碍地运抵匮乏中的平民百姓手中。

我们赞扬赞比亚政府在创造有利环境以利于卢萨卡会谈取得具体成果方面所起的积极作用。我国代表团还要借此机会再次赞赏联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)全体人员所承担的义务以及他们在困难情况下所作的工作。

主席:我感谢佛得角代表对我说的友好的话。

理查森先生(联合王国)(以英语发言):主席先生,首先让我热烈祝贺你就任本月安理会主席。也让我同样热情地感谢热苏斯大使在尤为繁忙的11月份干练和彬彬有礼地对我们进行了引导。

我国代表团欢迎正在进行的卢萨卡谈判的令人鼓舞的发展,其细节载于秘书长12月13日极好的报告(S/26872)之中。我们赞赏秘书长、贝耶先生以及联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)成员为在《和平协定》和安全理事会有关决议的基础上恢复和平进程所作的努力。我们还赞赏为了企图促进安哥拉的和平三个观察员国家所作的可贵努力以及许多非洲政府,尤其是赞比亚政府,所作的努力。

虽然卢萨卡会谈已经取得进展,绝对至关重要的是应当保持这一势头。决不能让谈判永远拖下去。因此,我们敦促各方以最大的灵活性和最大的紧迫感继续进行谈判。重要的是停止一切军事行动,并迅速建立有效和持久的停火。

尽管联合国显然可以发挥作用,但是它不能够单独解决安哥拉问题。如我们以前多次所说,各方本身也可以发挥关键作用。

安哥拉悲惨冲突的真正受害者是平民百姓。秘书长的报告清楚地说明了仍在那里存在的令人发指的人道主义状况。我们欢迎对安哥拉的援助源源不断地增加,并且是给最易受伤害的群体,并呼吁各方保证人道主义援助不受阻碍地得到运送。我本国在向安哥拉提供人道主义援助方面正在充分发挥其作用。我们今年对那里的救援贡献总计1千万英镑,并包括提供医疗援助和护士以帮助执行对联合国儿童基金会(儿童基金会)的大规模免疫计划。

我们即将通过的决议草案强调了安理会决心看到安哥拉和平进程的恢复和安哥拉人民苦难的结束。我们十分希望秘书长不久便能就和平进程的进一步实质性进展作出报告。

主席:我感谢联合王国代表对我和我的前任说的友好的话。

亚涅斯-巴努埃沃先生(西班牙)(以西班牙语发言):主席先生由于这是本月我第一次在安理会发言,我要祝贺你以坚定和干练的方式指导我们的讨论;你任主席反映了你的经验和可贵的专业技能。我向你保证我们将不断支持和进行合作。

我还要转达我国代表团对佛得角的若泽·路易斯·热苏斯大使11月以十分干练的方式指导了我们的讨论表示感谢。

我国代表团欢迎即将通过一项关于将联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的使命延长三个月至1994年3月16日止的决议草案。安理会将以此方式重申国际社会对安哥拉的承诺及其促进为时过久的冲突的和平解决的决心。

显然,实现该项目标的主要作用在于安哥拉政府和安盟,它们必须显示为了在《和平协定》和安全理事会有关决议的框架内达成圆满的协议所必需的灵活性。

在这方面,我们高兴地注意到在1993年9月15日安理会上次开会讨论安哥拉局势以来所取得的进展,当时通过了第864(1993)号决议,其中规定了对安盟进行制裁。由于安盟确认它接受《和平协定》和安全理事会有关决议以及安哥拉大选的结果,才有可能在早先在阿比让所取得的进展的基础上恢复谈判,这次是在卢萨卡,并有秘书长的特别代表贝耶先生的积极参加。

卢萨卡各方会谈的速度表明,本着建设性对话的精神并将夸大的立场搁置一边,就有可能找到汇合点并克服似乎不可逾越的障碍。我们必须紧急呼吁各方迅速达成协议,因为安哥拉的未来及其人民的幸福取决于此。

正如我们对联合国其他维持和平行动所作的那样,我们必须强调本组织帮助解决一项冲突的任何努力,如果没有得到有关各方充分合作和决心,都将是徒劳或过渡性的。因此,根据我们希望今天将通过的决议草案的规定,安全理事会将不迟于1994年2月1日审查安哥拉局势以及卢萨卡会谈所取得的进展。如果安哥拉政府和安盟象我们所希望的那样根据《和平协定》的明确参数和安全理事会的有关决议为安哥拉和平进程奠定基础,那么我们便能够考虑安哥拉第二期核查团任务的新因素以使其对和平进程的进展作出决定性贡献。建立有效和持久停火将是朝着这一方向的第一个关键步骤。

此外,安理会还必须准备采取其他措施,包括对安盟的新措施,如果安盟不以诚意同和平进程合作的话。在这方面,决议草案S/26877第14段是十分明确的。

秘书长的报告清楚地描述了安哥拉的当前局势,并为联合国在该国的任何未来行动提供了衡量标准。

我们认为,该报告中载有一些安理会应遵循的原则,以帮助双方开展我们相信他们不会进一步拖延的工作。

最后,我国代表团认为,必须强调,应当铭记安哥拉的人道主义局势,因此,也应铭记需要援助该国各主要地区的人民,他们仍然需要得到国际社会的持续关注。我们高兴的是,根据秘书长各项报告,安哥拉政府和安盟作出了努力,促进向急需援助

的平民提供人道主义援助，帮助各人道主义组织并向他们开放了安哥拉全境。我们相信，这种态度将在今后保持下去。

我希望感谢秘书长和他的特别代表贝耶先生，他们与美利坚合众国、俄罗斯联邦和葡萄牙这三个观察员国以及赞比亚政府一道，保持了不断的警觉，进行了持续努力，以帮助各方达成协定，使安哥拉人民最终可以开始在民主和发展的基础上建设他们的未来。

主席：我感谢西班牙代表对我和我的前任所讲的友好的话。

沃克先生（美利坚合众国）（以英语发言）：主席先生，我谨就你担任安理会主席向你表示祝贺，并保证我们将给予全力支持。我还希望感谢你的前任热苏斯先生，他在担任安理会主席期间出色地领导了安理会的工作。

美国长期以来，始终深切关注安哥拉的悲剧性内战。我们一直与国际社会、特别是联合国和三人小组成员葡萄牙和俄罗斯一道，努力改进那里严重的人道主义局势，设法结束战斗。联合国特别代表艾利奥恩·布隆丹·贝耶先生领导了卢萨卡谈判，我们向他表示祝贺。

卢萨卡会谈取得的进展令我们深受鼓舞，安盟认真参加了谈判，就一系列复杂的军事问题与安哥拉政府达成了协议。目前安全理事会关于安哥拉问题的决议草案考虑了推动和平进程的这些贡献。

然而，我们意识到，安哥拉政府和安盟还必须继续处理民族和解这一极为困难的问题。双方应当本着妥协和灵活的精神，对待这一关键的谈判阶段。美国随时准备以任何方式帮助双方达成协议，但归根结底，只有它们的决心才能使和平成为可能。国际社会需要从政府和安盟双方得到它们确实致力于和平的明确表示，只有这样，国际社会才会帮助执行最终达成的和平协定。

面对目前在卢萨卡的大有希望的局势，我们对安哥拉发生的每一次意外冲突表示遗憾，并呼吁双方不要采取进攻性军事行动。这些行动削弱了在卢萨卡的建立信任的脆弱努力，破坏了和平进程。必须中止这些行动。

另一方面,安哥拉的人道主义局势因战斗的整体减少而得到改善,我们为此感到鼓舞。人道主义援助目前实际上已运抵安哥拉各个地区。但我们意识到,仍有数百万安哥拉人处在危险之中,需要提高援助水平以扭转危机。仅仅出于这一理由,也必须结束这场冲突。

主席:我感谢美国代表对我和我的前任所讲的友好的话。

我现在将文件S/26877中所载决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席:15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第890(1993)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

费利克斯-帕加农先生(法国)(以法语发言):主席先生,我国代表团希望祝贺你¹就任安理会主席,并向佛得角大使表示感谢,他出色地主持了安理会上个月的工作。

法国极为满意地欢迎今年10月宣布安哥拉双方在赞比亚首都恢复接触。我们还很高兴秘书长特别代表果断促成的这些探讨性接触,导致了11月15日恢复谈判,以推动执行旨在结束安哥拉悲剧性危机的《和平协定》。

我国注意到,在实现秘书长1993年12月3日报告(S/26872)中向安理会通报的结果方面,已取得了实质性进展。安理会之所以决定不对安盟采取进一步措施,原因即在于此。鉴于这些积极的事态发展,我国代表团对安理会刚刚通过的决议投了赞成票。

我国希望谈判将会很快结束,以促成整个安哥拉实现有效和持久停火。因此,法国呼吁各方尽快缔结全面协定,以结束安哥拉的战斗,为恢复该国的民主作好准备。

法国将不遗余力,争取实现这一结果。我们还准备对联合国积极参与执行有关协定给予正面考虑。

主席：我感谢法国代表对我和我的前任所讲的友好的话。

波多野先生（日本）（以英语发言）：主席先生，我希望祝贺你就任安理会主席。在你的干练领导下，安理会已在有效运转。我还要向佛得角的热苏斯大使表示感谢，他指导了忙碌的11月份的工作。

我国政府感谢秘书长、他的特别代表贝耶先生和第二期联合国安哥拉核查团的人员，他们为早日和平解决安哥拉危机作出了调停努力。那里近来敌对行动的减少以及和平进程中的积极事态发展令我们感到鼓舞。双方正式通过了指导重建停火的各项原则，确实是可喜的，但在实现最后解决前，还有许多工作有待去做。我国政府再次呼吁双方尽可能通过谈判解决遗留问题。

日本对报导中的对奎托市的轰炸表示关注；安盟声称这是企图暗杀萨文比先生。日本强调谈判不应被这一孤立事件所破坏。日本呼吁双方履行它们在卢萨卡会谈期间的承诺并敦促它们实行最大限度的克制。

我国政府向安盟重申，如果在实现和平方面取得重大进展，国际社会准备对目前实行的那些措施进行审查。它还准备立即考虑可能扩大联合国第二期安哥拉核查团的现有授权。

最后，我愿强调人道主义援助的重要性。在注意到人道主义活动继续取得显著进展并且双方在此方面亦发挥重要作用的同时，我国代表团强调有必要将人道主义援助在不受阻碍的情况下运送给全国各地有此种需求的平民人口。

主席：我感谢日本代表对我和我的前任作为安理会主席所说的友好的话。

沃龙佐夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：主席先生，我愿首先祝贺您——我国的伟大和友好邻国的代表——担任十二月份安全理事会主席。在您的复杂工作中，您完全可以相信俄罗斯代表团给予的支持。

我们对您的前任、佛得角的热苏斯大使在十一月份对安理会工作给予的有效和周全指导表示感激。

俄罗斯代表团欢迎政府和安盟代表团之间在卢萨卡进行的直接谈判，其目的是

力求在《比塞塞协定》和安全理事会有关决议基础上在安哥拉实现的和平解决。

由于秘书长、其特别代表布隆丹·比耶先生和被奉命观察安哥拉问题的解决的三国--葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国--的积极努力,各方在为时三周的对话后终于达成了若干重要的妥协解决方案。其中包括商定的停火的一般和特殊原则,以及组建安哥拉的武装部队。这样,谈判的一个重要阶段--解决方案中的军事方面的解决--已告完成。

但在完成就全国和解条件达成协议这一同样复杂的关键阶段时尚需要更加持续的努力。正象秘书长报告所指出,尽管安哥拉若干地区敌对行动烈度有相当的减少。但我们收到的报告仍表明部队在继续移动并继续发生武装冲突;其结果是无辜平民在死亡,并且人道主义局势仍旧困难。

在此方面,我们认为载于安理会刚刚通过的决议中的呼吁是恰当的,即呼吁各方遵守卢萨卡会谈中作出的实行最大限度克制和立即停止所有军事行动的承诺。

俄罗斯代表团认为,和平解决取得成功进展的首要条件是安盟充分遵守《比塞塞协定》和其领导人无条件地承认在联合国监督下于1992年9月30日举行的民主选举的结果。安全理事会应对安盟拖延实现和平解决进程的任何企图作出适当反应,其做法,除其它外,是针对该组织采取更多的措施;这在安理会刚刚通过的决议中已有所规定。

我们希望安盟领导人将表现出政治现实主义和责任感,并且从国家利益出发积极与政府合作,以便在安哥拉长久遭受苦难的土地上恢复和平。

俄罗斯联邦与其三个观察国小组的伙伴和联合国秘书长特别代表一道将尽一切可能协助各方迅速在安哥拉建立和平和实现民族和解。

主席:我感谢俄罗斯联邦代表对我和我的前任担任安全理事会主席所说的友好的话。

泰拉达特先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):安哥拉局势自从安全理事会今年9月15日通过其第864(1993)号决议以来所出现的令人鼓舞的发展使我们对当前该国

和平进程的有利前景表示委内瑞拉政府的满意。这所以成为可能是由于秘书长和安全理事会为确保联合国在安哥拉的承诺得到继续所具有的共同决心,尽管不久前曾存在放弃这种努力的令人信服的理由。

今天,秘书长在其报告中确认,各方之间存在实现和平与和解的愿望--我们认为这是安理会使用联合国的权威和资源或各会员国志愿捐助以解决危机的前提。

安哥拉在过去二年中一直是一个样板,人们通过它看到对联合国能够抱有何种期望。该组织在协助结束冲突方面所能做到的,为在一个受到意识形态和战略冲突困扰的国家的民主发展奠定基础、在令人吃惊的人道主义危机中提供援助以及疏通国际援助渠道等方面。但它同时也是各种拖延、妥协、未兑现的承诺和误解的令人不安的案例。这对安理会所有成员来讲是对一个公理的持续有效性的一种提醒和警告,即如果没有冲突各方的意愿与合作,联合国不应也无法介入其中。这种意愿与合作则通过严格遵守其自身相互承诺和其对国际社会的承诺表现出来。

幸运的是,秘书长和他的特别代表在调停和斡旋方面的努力以及那些对安哥拉友好的该地区内外各国的努力使我们今天有可能认识到,充分实施《和平协定》已具有即刻和现实的可能性。

我们尤其愿对赞比亚政府促成安哥拉政府安盟之间最近举行多轮双边会谈表示祝贺;会谈和结果是:实施《协定》方面的许多障碍和误解似乎已被克服。这样,我们高兴地注意到,在卢萨卡举行的初步会谈导致了谈判的恢复;而这又导致正式通过了关于建立停火和切实模式的一整套一般和特殊原则,其中包括实施这些原则的时间表。

在这一方面,我们必须表示关注的是,建立有效停火的各种努力的仍然脆弱以及根据1992年9月选举结果在各方之间达成最后政治协议的进程的拖延。

我们完全支持向各方呼吁继续完善其理解的进程,以便国际社会能够尽早再次估价提供更加有效援助的手段,以巩固在安哥拉持久的和平。

由于所有这些原因,并考虑到迄今在卢萨卡会谈中取得的进展,委内瑞拉同意秘

书长的建议,有限延长安哥拉第二期核查团的任期,并推迟对安盟实行新的制裁措施的任何行动。这个办法是为了促进和鼓励在各方之间的探索性接触方面的进展,并在全国各地的人道主义活动中取得他们的合作,以希望并期待在明年年初达成一项最后协定,从而使秘书长能够就联合国将来在安哥拉发挥的作用提出更新的建议。

埃尔德什先生(匈牙利)(以法语发言):主席先生,我祝贺你就任12月份的安全理事会主席,并向你保证我国代表团的充分合作。

我还向你的前任、佛得角的热苏斯大使表示我们的感激和赞赏,他在上个月进行了出色的工作和非常干练地领导了安理会的审议工作。

匈牙利对第890(1993)号决议投了赞成票。安哥拉局势的发展仍然需要安理会继续予以注意。我们必须指出,仍未实现有效的停火。然而,卢萨卡谈判看来不仅正在促进各方之间的政治对话,而且还在促进双方采取的某些可以缓和敌对行动的措施。我们认为,在这种情况下,安全理事会采取了明智的行动,给了各方更多的时间,以便根据《和平协定》和安理会各项有关决议通过直接谈判商定安哥拉冲突的和平解决办法。我们刚刚通过的决议清楚表明,如果和平进程取得重大进展,国际社会准备加强联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的存在。

在欢迎这些成果的同时,我们必须继续意识到我们在可以达成一项解决办法之前仍然要走的路--在这个过程中,实现有效的停火只不过是第一步。安盟无保留地接受1992年民主选举的结果,并遵守安全理事会各项有关决议,也是安哥拉和解与和平进程的不可分割的部分。鉴于在安哥拉危机的早期阶段所取得的痛苦经验,我们还必须正视这一事实:当前的局势仍然是微妙的。因此,安全理事会在促进积极的事态发展时必须保持警惕。

同样重要的是,任何人都不应把安理会初步设想的不采取行动视为无限期的。第890(1993)号决议清楚阐明了安理会向各方提出的容忍限度。安哥拉各方对其人民负有继续会谈的重大责任,而且,主要应由它们使这些会谈成功、恢复和平并使该国重新踏上去年的选举为其规划的民主道路。

我们相信,把安哥拉第二期核查团的任务再延长三个月应足以使进行中的谈判圆满结束,并应促使各方采取具体和实际的步骤,结束安哥拉人民的悲剧。

主席:我感谢匈牙利代表对我的前任和我本人所说的友好的话。

我现在以中国代表的身份发言。

今天通过的决议表明,安理会决心继续支持安哥拉的和平进程,同时也表明国际社会愿意为恢复安哥拉的和平与稳定继续努力,这是中国政府完全赞同的目标。

正是本着上述精神,中国代表团赞成秘书长关于延长安哥拉二期核查团的任期的建议,对刚刚通过的决议投了赞成票。安哥拉人民已经饱受十七年战乱之苦。安哥拉人民要告别痛苦的昨天,重享和平与幸福的明天,归根到底只能靠自己的努力。

目前安哥拉和平进程正处于关键时刻,持续一个月的安哥拉双方卢萨卡会谈已取得的进展令人鼓舞。中国代表团对此表示支持和感到高兴。

在安哥拉和平进程中,联合国秘书长及其特别代表,三个观察员国以及安哥拉的邻国作出了积极努力,对此我们表示赞赏。中国代表团认为,谈判和对话是消除分歧,实现安哥拉民族和解的唯一出路。我们希望安哥拉双方履行在卢萨卡会谈当中所作出的承诺,从国家和民族利益的大局出发,与联合国二期核查团合作,立即实行有效停火,全面执行和平协议和安理会有关决议,为推动和平进程,实现民族和解创造条件。

现在我恢复行使作为安全理事会主席的职能。

我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就这样结束现阶段对这个议程项目的审议。

下午1时35分散会